



FILO:UBA
Facultad de Filosofía y Letras
Universidad de Buenos Aires

R

Redes de papel : epístolas conventuales por V. Cohen Imach. Tucumán : Editorial de la Universidad de Tucumán, 2004

Autor:

Gil Lozano, Fernanda

Revista

Mora

2006, N° 12, pp. 176-177



Reseña



FILO:UBA
Facultad de Filosofía y Letras

FILODIGITAL
Repositorio Institucional de la Facultad
de Filosofía y Letras, UBA

COHEN IMACH, Victoria.
Redes de Papel. Epístolas conventuales. San Miguel de Tucumán, Editorial de la Universidad Nacional de Tucumán, 2004, 157 págs.

En este libro se trabajan y reúnen las cartas escritas por cuatro monjas hacia tres varones laicos, familiares de las autoras y relacionados entre sí por parentesco, amistad y cortesía. Las autoras de dichas cartas son monjas de clausura pertenecientes a las ciudades de Córdoba, Potosí y Buenos Aires cuya correspondencia abarca, aproximadamente, el período que se extiende entre fines del siglo XVIII y principios del siglo XIX.

En el estudio preliminar de las cartas se ubica el aporte y sentido de esta producción dentro del campo de los estudios literarios coloniales y la aparición dentro de los mismos de un área dedicada a la escritura conventual femenina. Es importante destacar que la escritura femenina anterior al siglo XIX, casi toda, proviene de los conventos. Las especialistas en este tema destacan que las monjas son un grupo de mujeres que escriben unificadas a partir de una coherencia interna y que cuentan, en muchos casos, con poder económico y prestigio social.

Estos motivos son, precisamente, los que las

ubican en el lugar de la excepción. Si bien muchas de ellas gozaron de autoridad incluso más allá de sus ciudades, se trata de un grupo minoritario. Por otra parte, cabe destacar que para muchos investigadores esta escritura sería casi el único registro de la conciencia femenina de la modernidad y dentro de ese espectro el grueso del material fue realizado en la clausura.

En el estudio preliminar la autora, Victoria Cohen Imach, describe esta práctica como un paradójica tensión: "Fundada sobre la ausencia del interlocutor la epístola se caracteriza, [...] por su colocación en el ambiguo punto límite que separa la interacción, el intercambio dialógico con el otro, de la soledad auto-suficiente de la escritura. Implica una dialéctica de proximidad y distancia de presencia y ausencia, que evoca la presencia del otro y al mismo tiempo lo coloca en un lugar que es, por definición, inalcanzable: si escribo es porque el otro no está aquí o, si lo está, es precisamente para alejarlo." (20).

La expresión escrita de estas mujeres encerradas en muros blancos, con hábitos y sábanas blancos y palabras expresadas en blanco sobre blanco son similar a la marcación de un tiempo bordado en papeles donde se constituye

una obra con un movimiento continuo. Las metáforas que describe este libro relacionan a la escritura epistolar con aves que quieren remontar vuelo, ¿qué mecanismos facilitan el mismo y cuáles lo impiden? Por otra parte, las cartas también pueden ser comparadas con hilos que se extienden desde los muros tejiendo redes y burlando la exclusión conventual.

En momentos candentes de la historia latinoamericana, como puede ser el período que va desde las reformas borbónicas hasta el proceso independentista, estas mujeres aconsejaban a los hombres de negocios sobre la incertidumbre, las mudanzas, los desafíos y temas menos terrenales como la presencia de Dios y su consuelo en un mundo trastornado.

En este ensayo la autora reconstruye a través de las epístolas la vida de las mujeres consagradas, protagonistas, y la de los varones laicos, destinatarios de las mismas, lo que nos permite adentrarnos en un momento muy particular de la historia latinoamericana llamada la segunda "conquista". Efectivamente, las reformas borbónicas no sólo modificaron la administración política y espacial de las colonias americanas, sino que también fueron la avanzada de un poder centralista español que no quería ceder más libertades a



estos territorios. Producto de esta nueva organización los actuales territorios de Argentina, Paraguay, Uruguay, Bolivia, más una parte de Chile constituyeron en 1776 el Virreynato del Río de la Plata, que fue el último intento de España por reafirmar su poder sobre América como potencia metropolitana. Estas reformas generaron tensiones toda vez que reforzaron el yugo colonial. Y para los habitantes de las regiones comprometidas en esta narración se produjo un desplazamiento económico de norte a sur que destruyó y generó fortunas, convirtió sus vidas en erráticas y, a nuestro juicio, en muchos casos "aventuradas".

También habría que señalar otros datos que el ensayo preliminar no tiene en cuenta, y que es necesario destacar, como fue la lucha revolucionaria que sumergió en guerras a todo el territorio y determinó el surgimiento de nuevas organizaciones administrativas sobre el espacio geo-

gráfico, que de una manera u otra, alteraron la vida de todas las personas comprometidas en esos procesos. Desde este punto de vista, llama la atención la ausencia de comentarios sobre todos los avatares sufridos por la misma vida conventual. Por ejemplo, en Buenos Aires la política en los primeros años de 1820 provocó la retirada y el cierre de numerosos conventos. En lo referido al hipertexto de la secuencia epistolar trabajada en este ensayo, cuesta comprender ese silencio. Incluso paradójicamente quedaría autorizada la idea de "clausura" como muro contenedor e infranqueable de las vidas femeninas que, en un espacio espiritual alejado del mundo, eran escribientes de una realidad de procesos más propios y personales que sociales.

Desde esta tensión entre lo literario como construcción de subjetividades y la historia como destructora de las mismas, este cuerpo epistolar tiene silencios de palabras apenas dichas, de placeres y preocupaciones, caricias y heridas. Son registros bordados durante ¿las noches? sobre sábanas con frases que nunca fueron dichas y otras que tampoco fueron escuchadas, pero que sí pudieron ser leídas, incluso por nosotros.

Fernanda Gil Lozano

